

# SG-BODY REFLECTOR MUTING SERIES

(SG4-RB...-OO-N Modèles)



Barrière de sécurité à rayons infrarouges en mode réflex

## GUIDE RAPIDE



Ce Guide de référence rapide ne remplace pas le manuel d'instructions. Téléchargez le manuel d'instructions avec le code QR ou sur [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com). Cliquez sur le lien **Support > Recherché de produits** entrez le nom de la famille SG BODY puis sélectionnez votre produit dans la liste déroulante. Cliquez sur le lien **Manuals & Technical Literature** pour télécharger votre manuel d'instructions. Le manuel d'instructions doit être disponible en tout temps lors de l'installation et du fonctionnement du produit.



## INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ



Pour une utilisation correcte et sûre des barrières de sécurité série SG-BODY il est important de suivre les indications ci-dessous :

- Le système d'arrêt de la machine doit être électriquement contrôlable.
- Ce contrôle doit être susceptible de bloquer le mouvement dangereux de la machine dans la limite de temps d'arrêt total T indiquée au paragraphe 3.2.1. du manuel d'instructions, quelle que soit la phase du cycle de traitement.
- L'installation de la barrière et ses raccordements électriques doivent être effectués par un personnel qualifié conformément aux indications reprises dans les chapitres correspondants (chap. 3, 4, 5, 7) du manuel d'instructions et aux réglementations du secteur.
- La barrière doit être positionnée de manière à empêcher l'accès à la zone de danger sans interrompre les faisceaux
- Le personnel travaillant dans la zone de danger doit recevoir la formation nécessaire sur les procédés de fonctionnement de la barrière de sécurité.
- Les boutons RESET/RESTART et OVERRIDE doivent être positionnés à l'extérieur de la zone contrôlée et de sorte que l'opérateur puisse voir la zone contrôlée quand il effectue des opérations de réinitialisation et de Override.
- Avant la mise sous tension de la barrière, suivre de près les indications relatives au bon fonctionnement.

### Précautions à respecter lors du choix et de l'installation



Veiller à ce que le niveau de protection assuré par le dispositif SG-BODY Reflector (Type 4) soit compatible avec le taux de risque effectif à contrôler sur la machine, ainsi qu'il est établi dans les normes EN ISO 13849-1 et EN 62061.

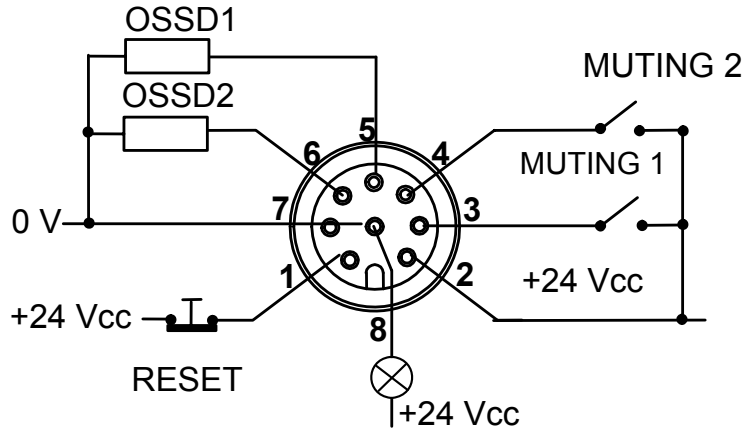
- Les sorties (OSSD) du ESPE doivent être utilisées en tant que dispositif d'arrêt de la machine et non pas en tant que dispositifs de commande (la machine doit avoir sa propre commande de START).
- La dimension minimum de l'objet à détecter doit être supérieure au niveau de résolution du dispositif.
- Le milieu où il faut installer un ESPE doit être compatible avec les caractéristiques techniques des barrières reprises au chapitre 11 "Caractéristiques Techniques" du manuel d'instructions.
- Toute installation à proximité de sources lumineuses vives et/ou clignotantes, en particulier à proximité de la surface frontale de l'unité de réception, est à proscrire.
- La présence de forte interférence électromagnétique pourrait nuire au bon fonctionnement du dispositif ; une telle condition doit être bien évaluée en faisant appel au service assistance à la clientèle de Datalogic.
- La présence, dans le milieu de travail, de fumées, brouillard, poussière en suspension peut réduire sensiblement la portée opérationnelle du dispositif.
- Des écarts élevés et soudains dans la température ambiante, avec des pics minimums très bas, peuvent entraîner la formation d'une légère couche d'eau de condensation sur les surfaces frontales du dispositif, préjudiciable à son bon fonctionnement.
- Les surfaces réfléchissantes positionnées à côté du faisceau lumineux du dispositif de sécurité (au-dessus, au-dessous ou latéralement) peuvent introduire des réflexions passives susceptibles d'empêcher la détection de l'objet à l'intérieur de la zone contrôlée.
- Le dispositif de sécurité doit être installé à une distance supérieure ou égale à la **distance de sécurité minimum S** pour assurer que l'opérateur ne puisse pas atteindre la zone de danger avant que l'organe dangereux en mouvement soit bloqué par l'intervention du ESPE.



Le non-respect de la distance de sécurité réduit ou annule la fonction protectrice du ESPE. Pour toute autre information plus détaillée sur le calcul de la distance de sécurité, se référer au manuel d'instructions.

## RACCORDEMENTS

### UNITÉ ACTIVE (RX)



#### M12 8 PÔLES:

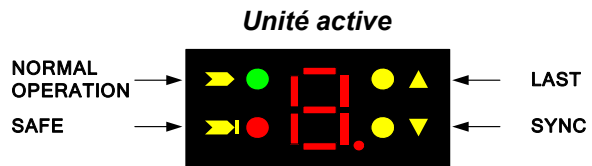
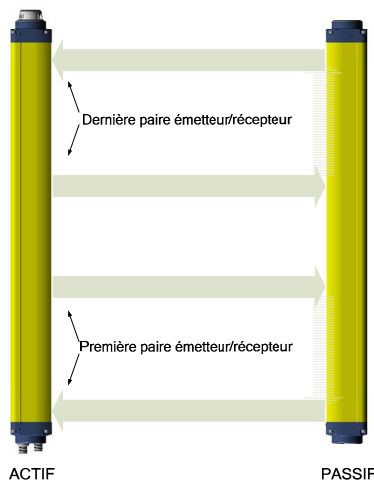
1. **BLANC** = START / RESET / EDM / OVERRIDE
2. **BRUN** = +24 Vcc
3. **VERT** = MUTING 1
4. **JAUNE** = MUTING 2
5. **GRIS** = OSSD1
6. **ROSE** = OSSD2
7. **BLEU** = 0 V
8. **ROUGE** = MUTING LAMP

## PROCÉDURE D'ALIGNEMENT

L'alignement entre l'unité active et l'unité passive s'impose afin d'obtenir le fonctionnement correct du dispositif.

Un bon alignement empêche l'état d'instabilité des sorties à cause de poussière ou de vibrations.

L'alignement parfait s'obtient lorsque les axes optiques des faisceaux de l'unité active coïncident avec les axes optiques des miroirs correspondants sur l'unité passive.



Les signaux ont un symbolisme qui permet la lecture immédiate, abstraction faite de l'orientation des barres; cependant une brève description des LED d'état est nécessaire afin d'éviter des interprétations erronées.

Deux LED d'état jaunes (▲ LAST, ▼ SYNC), présentes sur l'unité active SG-BODYReflector, facilitent la procédure d'alignement.

### **Guide à une procédure d'alignement correcte**

Après avoir correctement effectué le montage mécanique et les raccordements électriques, on peut procéder à l'alignement de la barrière et vérifier les résultats selon le tableau.



**SG-BODYReflector est pourvu d'un système qui informe l'utilisateur sur le degré d'alignement obtenu. La fonction d'alignement est disponible à la requête lors de l'activation du dispositif, en tenant ouvert le contact normalement fermé de RESET/RESTART pendant au moins 0.5 s à la mise en marche. En mode alignement, l'état des OSSD est toujours OFF.**

En mode alignement, les lampes interne et externe clignotent à une vitesse croissante proportionnellement au taux d'alignement.

Affichage	État alignement	Qualité alignement	État OSSD hors de la fonction d'alignement
	Première et dernière paires non alignées	Faible	OFF
	Dernière paire non alignée	Faible	OFF
	Première paire non alignée	Faible	OFF
	Chaque paire au-delà du seuil inférieur et pas de paires au-delà du seuil supérieur		ON
	Chaque paire au-delà du seuil inférieur et une paire au-delà du seuil supérieur		ON
	Toutes les paires au-delà du seuil supérieur	Excellent	ON

- A. Immobiliser l'unité active et orienter l'unité passive jusqu'à ce que la LED jaune s'éteigne (▼ SYNC) signalisant que la première paire émetteur/récepteur est alignée.
- B. Tourner l'unité passive, en essayant de la faire pivoter sur l'axe de l'optique inférieure, jusqu'à obtenir également l'extinction de la LED jaune (▲ LAST).



**S'assurer que la LED verte (NORMAL OPERATION) est allumée fixe.**

- C. Avec de petits ajustements sur l'une et puis sur l'autre unité, délimiter la zone dans laquelle s'obtient la condition de stabilité de la LED verte (➡), en essayant d'atteindre la condition d'alignement maximum (4), puis tâcher de positionner les deux unités tout au centre de cette zone.
- D. Fixer fermement les deux unités avec les équerres.  
Vérifier que sur l'unité active la LED verte (➡) est allumée en condition de faisceaux libres et que l'occultation même d'un seul faisceau produit l'allumage de la LED rouge SAFE➡, condition d'objet détecté.

Il est bien d'effectuer cette vérification à l'aide de l'outil spécial cylindrique « Test Piece » d'un diamètre approprié à la résolution du dispositif utilisé (voir chapitre 3.2.6 « Contrôles à la suite de la première installation »).

- E. Éteindre et rallumer le dispositif en mode de fonctionnement normal.  
Le taux d'alignement est surveillé même durant le mode de fonctionnement normal et il est visualisé sur l'afficheur (voir chapitre 7.1 du manuel d'instructions).  
Une fois la barrière alignée et bien fixée, la signalisation est d'aide au contrôle de l'alignement et à indiquer le changement éventuel des conditions environnementales (présence de poussière, interférences lumineuses, etc.) via le monitoring du niveau du signal.

## CONFIGURATION DES DIP-SWITCHES



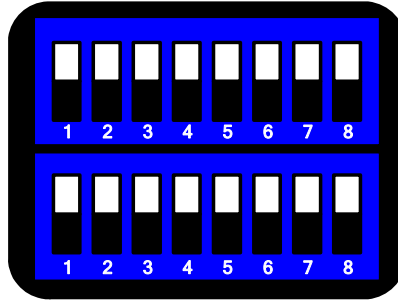
*Le dispositif n'accepte aucune modification de configuration au cours de son fonctionnement normal. Tout changement de configuration n'est accepté qu'à partir de la mise en marche successive du dispositif. Apporter un soin tout particulier à la gestion et à l'utilisation de la configuration des commutateurs.*



*Temporisation de muting « ∞ » n'est pas conforme aux dispositions de la norme CEI 61496-1. Il faut en outre évaluer tout risque possible et prendre les mesures qui s'imposent avant de sélectionner l'option « ∞ ».*



**Les commutateurs supérieurs et inférieurs doivent être configurés de la même manière. La position prise par défaut est sur "ON".**

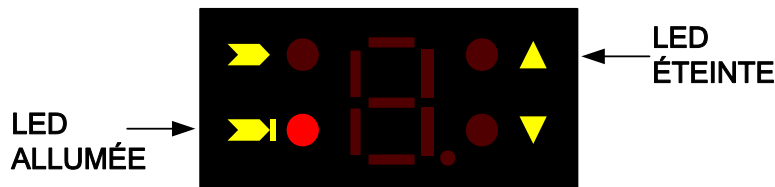


SG-RB...-N	ON	OFF
Dip switches n°1 : Temporisation de Muting	10 min	∞
Dip switches n°2 : Muting T/L	T	L
Dip switches n°3 : Filtre de Muting	Pas Actif	Actif
Dip switches n°4 : Restart de Override	Manuel	Automatique
Dip switches n°5 : not used	-	-
Dip switches n°6 : Activation EDM	EDM ON	EDM OFF
Dip switches n°7 : Mode de Restart	Automatique	Manuel
Dip switches n°8 : non utilisé	-	-

## FONCTIONS DE DIAGNOSTIC

L'opérateur peut visualiser l'état du fonctionnement des barrières grâce à un afficheur à 1 chiffre, situé sur l'unité active. En plus de l'afficher, SG-BODY Reflector dispose de quatre LED situées sur l'unité active.

La figure suivante montre les modes de signalisation des LED : éteinte/s et allumée/s :



Grâce à l'afficheur et aux LED, utilisées pour la visualisation des fonctions, l'opérateur peut évaluer les principales causes d'arrêt ou de panne du système.

**POUR LE RÉCEPTEUR:**

Affichage	État	Description	Action
	Interblocage	Faisceaux libres, OSSD OFF	L'utilisateur peut amener le dispositif dans des conditions de fonctionnement normales en activant la ligne de remise en marche.
	Interblocage	faisceaux occultés, OSSD OFF	L'utilisateur doit libérer la trajectoire des faisceaux avant d'activer la ligne de remise en marche.
	Fonctionnement normal	OSSD ON	
	SÉCURITÉ	OSSD OFF	
	NORMAL OPERATION, SAFE, INTERBLOCAGE	Fonction EDM active	
		Fonction EDM inactive	
	SÉCURITÉ Interblocage	Fonction Override prête à l'activation	L'utilisateur peut valider la fonction Override en activant les lignes Override dans la bonne séquence.
	ERREUR BLOCAGE (réinitialisable)	Erreur sur l'un ou les deux OSSD, OSSD OFF	L'utilisateur doit activer la ligne de RÉINITIALISATION. Si le dispositif n'est pas bien réinitialisé, contacter le service assistance technique de Datalogic Automation.
	ERREUR BLOCAGE (pas réinitialisable)	Erreur microcontrôleur, OSSD OFF	L'utilisateur doit éteindre et rallumer le ESPE. Si le problème persiste, contacter le service assistance technique de Datalogic.
	ERREUR BLOCAGE (réinitialisable)	Erreur optique, OSSD OFF	L'utilisateur doit activer la ligne de RÉINITIALISATION. Si le dispositif n'est pas bien réinitialisé, contacter le service assistance technique de Datalogic.
	ERREUR BLOCAGE (réinitialisable)	Erreur EDM, OSSD OFF	L'utilisateur doit contrôler la ligne d'activation EDM ou les commutateurs, la ligne EDM et le dispositif de commutation extérieur et activer la ligne de RÉINITIALISATION. Si le dispositif n'est pas bien réinitialisé, contacter le service assistance technique de Datalogic.
	ERREUR BLOCAGE (pas réinitialisable)	Anomalie raccordement Override, OSSD OFF	L'utilisateur doit contrôler le raccordement des lignes Override et éteindre et rallumer le ESPE. Si le problème persiste, contacter le service assistance technique de Datalogic.
	SÉCURITÉ	Anomalie séquence Override, OSSD OFF	L'utilisateur doit contrôler les temps de la séquence d'activation des lignes Override et répéter la séquence. Si le problème persiste, contacter le service assistance technique de Datalogic.
	ERREUR BLOCAGE (pas réinitialisable)	Anomalie commutateur, OSSD OFF	L'utilisateur doit contrôler la configuration du commutateur (voir par. « CONFIGURATION DES DIP-SWITCHES ») et éteindre et rallumer le ESPE. Si le problème persiste, contacter le service assistance technique de Datalogic.
	ERREUR BLOCAGE (réinitialisable)	Anomalie lampes interne et externe, OSSD OFF	L'utilisateur doit contrôler la ligne d'ENTRÉE LAMPE et activer la ligne de RÉINITIALISATION. Si le dispositif n'est pas bien réinitialisé, contacter le service assistance technique de Datalogic.
	ESPE OFF	Erreur tension d'alimentation, OSSD OFF	L'utilisateur doit contrôler le raccordement de la tension d'alimentation. Si le problème persiste, contacter le service assistance technique de Datalogic.

## INSTRUCTIONS TRADUIT DE L'ORIGINAL (ref. 2006/42/EC)

This product is covered by one or more of the following patents.  
Italian Patent IT 1,363,719      Additional patents pending

### Conformité CE

La marque CE indique la conformité du produit aux exigences essentielles énoncées dans la directive européenne applicable. Les directives et les normes applicables sont sujettes à des mises à jour de manière continue et le constructeur adopte rapidement ces mises à jour ; la déclaration de conformité UE est par conséquent un document vivant. La déclaration de conformité UE est disponible aux autorités compétentes et aux clients à travers les interlocuteurs commerciaux de référence des constructeurs. Depuis le 20 Avril 2016 les principales directives européennes applicables aux produits exigent l'inclusion d'une analyse et d'une évaluation adéquates du/des risque/s. Cette évaluation a été réalisée en relation avec les points applicables des normes indiquées dans la Déclaration de Conformité. Ces produits sont principalement conçus à des fins d'intégration dans des systèmes plus complexes. Pour cette raison, il est de la responsabilité de l'intégrateur de système d'effectuer une nouvelle évaluation des risques concernant l'installation finale.

### Avertissement

Ceci est un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, ce produit peut provoquer des interférences radio auquel cas l'utilisateur peut se trouver dans l'obligation de prendre des mesures adéquates.

### Datalogic S.r.l.

Via S. Vitalino 13 - 40012 Calderara di Reno - Italy  
Tel: +39 051 3147011 - Fax: +39 051 3147205 - [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com)

Liens utiles sur [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com): **Contactez Nous, Terms and Conditions, Support.**

La période de garantie pour ce produit est de 36 mois. Voir les Conditions Générales de Vente sur [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com) pour plus de détails.



En vertu des normes nationales et européennes, Datalogic, n'est pas tenue à l'élimination de ses produits en fin de durée de vie utile. Datalogic Conseille d'éliminer ces appareils dans le respect des normes nationales en vigueur en matière d'élimination des rejets ou de les confier à des centres de traitement appropriés.

© 2010 – 2018 Datalogic S.p.A. et/ou ses filiales ♦ TOUS DROITS RÉSERVÉS. ♦ Aucune partie de cette documentation ne peut être reproduite, stockée ou introduite dans un système de recherche, ni transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, ni à quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite expresse de Datalogic S.p.A. et/ou ses filiales. Datalogic et le logo Datalogic sont des marques de commerce de Datalogic S.p.A. déposées dans de nombreux pays, y compris les États Unis et l'Union Européenne. Toutes les autres marques de commerce et marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Datalogic se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations.